

BREVET DE TECHNICIEN SUPERIEUR

Session 2006

Epreuve de langue vivante étrangère

HÉBREU MODERNE

Groupe 1

SPECIALITES	Coefficients
Assurance	1
Banque	1
Communication des entreprises	1
Management des unités commerciales	1,5
Professions immobilières	1

Durée : 2 heures

**L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdit.**

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3

BTS du groupement 1	Epreuve : Hébreu moderne	Code épreuve : LVE1
Session 2006	Durée : 2 heures	Page : 1/3

לא כל הנוצץ...

האימרה "יהלומים הם לנצח" אולי נכונה, אך גם התשלום עליהם נמשך זמן ארוך

יהלומים הם אולי חבריה הטובים של האישה – אבל מחירם הגבוה מונע מהם להיות חבריה הקרובים. בשנים האחרונות הצטרפו אל היהלומים אבני החן, שמחירן מעט יותר נוח לכיס, ואפילו אבני חן סינתטיות – שמחירן נמוך בהרבה מאבני החן הטבעיות.

למעשה אבני החן לסוגיהן הפכו להיות כה אפנתיות ופופולריות עד שאין כמעט צורך, תכשיטן, מעצב ובעל חנות תכשיטים שלא עושה בהן שימוש בהתאם לאופנה.

"אבני חן הן מינרלים נדירים, המצטיינים בחוזק וביציבות כימית. תכונות אלו מכשירות את האבנים להתקיים זמן בלתי מוגבל בצורתן המקורית. בנוסף, ליטוש מתאים מקנה להן צורה גיאומטרית מסויימת המבליטה ומגבירה את צבען וזוהרן", מסבירה גב' אוחיון, מנהלת השיווק בחברה יצרנית תכשיטים.

"בטבע קיימים מאות מינרלים שאפשר להגדירם כאבני חן, אך רק כ-50 מהם משמשים כאבני חן לתעשיית התכשיטים" אומרת גב' חלוץ, מעצבת יהלומים. "בראש הרשימה נמצאים היהלום, הרובי האדום, הספיר הכחול והאזמרגד הירוק. רוב אבני החן בעלות דרגת קושי מעל 5 בסולם המודד את דרגת הקושי של מינרלים בטבע, הנע בין 1 ל-10. לדוגמה, יהלום מדורג כ-10. עם זאת יש אבנים שהן רכות יחסית ואחרות, שהן פחות נדירות, הנחשבות לאבני חן חצי-יקרות.

על פי הראלה סטוצקי-באר, מעריב, 27/6/2005

BTS du groupement I Session 2006	Epreuve : Hébreu moderne Durée : 2 heures	Code épreuve : LVE1 Page : 2/3
-------------------------------------	--	-----------------------------------

Travail à faire par le candidat

1. Traduisez les trois premiers paragraphes du texte (jusqu'à תכשיטים יצרנית).
2. Répondez **en hébreu** aux questions suivantes, portant sur le texte :

- א. מהן התכונות המיוחדות של היהלום ?
- ב. מהו ההבדל בין אבני הזן הטבעיות השונות, לפי הטקסט ?
- ג. לפי דעתך, מה מושך את האישה באבני זן לסוגיהן ?

BTS du groupement I	Epreuve : Hébreu moderne	Code épreuve : LVE1
Session 2006	Durée : 2 heures	Page : 3/3